



新聞公報

香港政府新聞處印發 · 花園道美利大廈五至八樓 · 電話：二八四二 八七七七

一九九六年十二月十四日（星期六）

目 錄	頁
撲滅罪行聯席會議今早舉行	1
社署撥款八萬元援助車禍死者家屬	2
青少年服務鼓勵年輕人負責任	2
懲教署職員訓練院開放日	3
大埔消防局開放日	4
運輸署九龍牌照事務處引進「易辦事」付款系統	4
東區節活動老少咸宜	5
香港金融管理局銀行同業流動資金狀況	6

一九九六年十二月十五日（星期日）

目 錄	頁
政府福利政策以「關懷」為重點	7
南區節今開幕	7
機場核心計劃上網	8
機場核心計劃展覽中心於聖誕節假期休息	10
社署推行長者社區網絡計劃	11
社署印製日曆咭宣傳暫託幼兒信息	12
西區暫停沖廁水供應	13

撲滅罪行聯席會議今早舉行

一九九六年撲滅罪行委員會聯席會議於今日（星期六）早上舉行，會議主席王葛鳴表示，在聯席會議上提出的討論和報告資料很有用，使與會者更深入了解滅罪方法，以及更加堅決，齊心滅罪。

撲滅罪行委員會聯席會議每兩年舉行一次，至今已屆第七屆，今屆會議在香港會議展覽中心舉行。

舉辦會議的目的，是鼓勵社會大眾多參與撲滅罪行的工作，以及加強撲滅罪行委員會和十八個分區滅罪委員會之間的溝通。

今年會議的主題是「撲滅罪行，人人有責」，希望藉此機會，讓與會者就撲滅罪行的方法交換意見。

王葛鳴表示，在今屆的會議上，各與會者集中討論較早前為探討有關社會各界對打擊青少年罪行、三合會和有組織及嚴重罪行的責任而舉行的五個小組討論的結果。

這五個小組曾討論社會大眾、立法、執法及司法機構、教育界、復康工作者和傳媒等各界人士在打擊罪行方面應有的責任。

王葛鳴說，撲滅罪行委員會及政府會進一步研究各與會者所提出的意見和建議，並按情況採取跟進行動。

會議由港督彭定康主持開幕，與會者包括約四百名撲滅罪行委員會及各分區撲滅罪行委員會的主席和委員。

出席的政府官員包括布政司、律政司、保安司、政務司、衛生福利司、教育統籌司、警務處處長及懲教署署長。

完

社署撥款八萬元援助車禍死者家屬

社會福利署已自交通意外傷亡援助基金批出八萬零七百元，給予一名在上月一宗交通意外中喪生的女子的家屬。

死者二十歲，她於十一月十九日乘坐一輛電單車行經公主道天橋時，電單車意外翻側及衝落天橋，因而喪生。死者遺下雙親、一兄、一弟及一姊。

電單車司機亦在意外中受傷。他已獲發約七千八百元的受傷津貼。

社署發言人今日（星期六）說，交通意外傷亡援助計劃設立的目的，是盡快為傷亡者或其家屬提供經濟援助，毋須考慮受害人家庭的經濟情況或交通意外發生的因由。

他說：「此計劃的受惠人仍有權循一般法律途徑索償。」

「但如受惠人因同一宗交通意外而獲賠償損失或其他補償，則須歸還在此計劃下所獲發的援助金，或所獲得的賠償，兩者中以較少者為準。」

如欲查詢援助計劃的申請手續，可與灣仔皇后大道東二百一十三號胡忠大廈九樓九四二室社署交通意外傷亡援助組辦事處聯絡，或致電二八三四七四七二。

完

青少年服務鼓勵年輕人負責任

本港青少年福利服務目的在鼓勵青少年擴闊視野、放眼世界，成為負責任的社會成員，並讓有適應困難的青少年透過這些服務，得到幫助，在社會上扮演積極的角色。

社會福利署署長梁建邦今日（星期六）在新界沙田大會堂為突破青年村步行籌款主持啓步禮時，作上述表示。

梁建邦說，青少年福利服務主要包括兒童及青年中心服務、學校社會工作服務和外展社會工作服務。

他說：「政府自一九九四年十月開始，為期兩年，試辦一種名為『綜合服務隊』的服務模式，鼓勵各志願機構將有關的青少年服務整合成為綜合服務，以增強各類青少年服務的配合。」

突破機構成立於一九七三年，多年來一直為本港青少年朋友提供資訊、書刊、輔導服務，以及舉辦各類型青少年活動。

完

懲教署職員訓練院開放日

位於赤柱的懲教署職員訓練院將於十二月二十一日（星期六）舉行開放日，加深市民對該署的訓練、行政方面及刑罰制度施行方面的認識。

公務員事務司林煥光將於當日上午十時主持開放日的開幕儀式。開放日的開放時間直至下午四時。

屆時，除在課室內有展覽外，還有懲教署警衛犬隊的犬隻表演及防暴操示範。同時，來自大潭峽懲教所及歌連臣角懲教所的樂隊會在場演奏。

訓練院的其他設施亦會開放供人參觀，這些包括陳列於該院博物館內的歷史文物，如執行死刑地方的模型及體罰的用具，但隨着有關法例經已廢除，此等設備早已停止使用。

完

大埔消防局開放日

為配合消防處一九九六／九七年度的防火宣傳運動，大埔消防局將於明日（星期日）上午十時至下午五時舉行開放日，歡迎市民參觀。

市民除有機會認識更多防火知識之外，還可參觀不同用途的現代化消防車，包括油壓升降台、重型泵車及輕型搶救車。

他們亦可參觀各種救火及救援器材，包括生還者探測器、氣弧切割器、強力起重套具、消防員穿著的化學物防護袍、熱能顯像機和心臟去纖震器等。

消防員會分別於上午十時三十分及下午三時在現場為市民作救援示範表演。

現場會設立一個防火知識展覽，並會播放一套有關工業大廈防火守則的錄影帶。

此外，防火組人員亦會向參觀的市民提供防火知識及派發宣傳單張。

大埔消防局位於新界大埔汀角路三號。

明年一月及二月黃大仙消防局及西灣河消防局亦將分別舉辦同類活動。

完

運輸署九龍牌照事務處引進「易辦事」付款系統

運輸署屬下的九龍牌照事務處將於星期一（十二月十六日）起，引進採用「易辦事」電子繳費系統，方便市民。

運輸署發言人今日（星期六）說：「『易辦事』電子繳費系統試驗計劃自今年九月在香港牌照事務處推行以來，一直受到市民的歡迎。」

「故此，運輸署決定實施第二期試驗計劃，在位於油蔴地柏裕商業中心九樓的九龍牌照事務處裝設『易辦事』電子繳費系統。」

「不斷努力尋求改善，為市民提供更佳服務是運輸署一貫的政策。『易辦事』電子繳費系統試驗計劃，為市民提供多一種繳付牌照費的方法。」

市民於星期一起前往九龍牌照事務處申領或續領正式駕駛執照，可選擇利用「易辦事」付款。申請人只需在同一櫃位遞交申請表及付款；這樣一方面可節省時間，另一方面又可以減少攜帶現金的數目。

發言人說，如資源許可的話，試驗計劃將會推廣至觀塘和沙田的牌照事務處。

完

東區節活動老少咸宜

政務總署署長劉李麗娟今日（星期六）表示，東區節節目多姿多采，共提供四十八項文娛、康樂、社區和體育活動，適合不同年齡人士參加。

劉李麗娟在一九九六至九七年度東區節開幕禮致辭時說，本屆東區節是區內歷年來最具規模的社區盛事。

開幕禮後隨即舉行綜合表演，除由東區兒童合唱團演唱區節主題曲外，還有名歌星表演助慶，演出者包括郭富城、彭羚、周華健和薛家燕。

劉李麗娟呼籲居民積極參與區節活動。這些活動由今日起至明年一月二十六日舉行，節目內容包括有工商業博覽會、繽紛花車遊行、美食節、嘉年華、歌唱比賽、攝影比賽、粵曲欣賞會、書法比賽和弱智兒童日營等。

她說，今年東區節的主題是「同舟共濟享繁榮」，正好反映區內各階層人士同心協力，建設一個繁榮的東區的決心和願望。

她又說，各社團能夠藉着籌辦區節團結一致，進一步發揮社區精神，確實值得高興。

政府福利政策以「關懷」為重點

社會福利署署長梁建邦強調，政府在推行福利政策，提供服務方面，一直以「關懷」為出發點，來推動多方面的工作。

他說，政府在《跨越九十年代香港社會福利白皮書》中已經提出，有必要建立由家庭、朋友和鄰居組成的網絡，齊心關懷有需要的人士，為他們提供社區支援。

同時，《一九九四年老人服務工作小組報告書》和《一九九五年康復政策及服務白皮書》也強調社區支援的重要性。

梁建邦今日（星期日）在清水灣電視城錄影廠舉行的「A E O N 愛心大匯演」活動上說，政府一直以來為長者提供各種形式的社區支援服務。

這些服務包括家務助理服務、日間護理中心、老人中心、老人服務中心、社區老人科服務、老人精神科服務、度假中心和老人健康中心。

他說：「最近，我們更推行長者社區網絡計劃，將正規的福利服務和非正式的支援結合起來。」

「我們透過這個計劃協調社區資源，動員義工、政府部門、非政府機構、社團、區議會、互助委員會、教會和學校等等，為長者提供服務，獻上社會對長者的關懷和支持。」

完

南區節今開幕

政務總署署長劉李麗娟今日（星期日）表示，南區節除為區內人士提供多項消閒活動外，並專為長者和弱能人士舉辦數項活動。

劉李麗娟在南區節開幕禮致辭時說，是個區節的其中一個目的是推動長者和弱能人士參與社區活動，以加強他們對南區的歸屬感。

劉李麗娟說：「同時希望藉此加深社區對有特別需要人士的認識，更加尊重和關懷他們。」

開幕禮後，隨即舉行綜合表演，介紹南區的特色和面貌，多名本地著名歌星和香港電台唱片騎師亦會表演助慶，演出的歌星有郭富城、周慧敏和鄭秀文。

南區節由今日起至一月五日舉行，節目內容包括嘉年華、球類比賽、粵曲欣賞會、弱能人士卡拉OK歌唱比賽和耆英康體日。

劉李麗娟說：「南區節得到南區區議會支持，確實是體現地方行政，加強社區參與和溝通的成果。」

區節為期三週，由南區節籌備委員會主辦，南區政務處協辦。

出席開幕禮的嘉賓尚有南區政務專員許林燕明、南區區議會主席高譚根和南區節籌備委員會主席蘇周艷屏。

完

機場核心計劃上網

新機場工程統籌署已在國際電腦網絡設立網頁，重點介紹機場核心計劃的發展，這項大型基建工程對香港未來極為重要。

網頁扼要地說明了機場核心計劃屬下十項主要工程，包括興建一個國際機場和新市鎮，還有可供六線行車的高速公路和橋樑，這些工程規模龐大，足以躋身世界之最的行列。

網頁共有三十八頁，載有超過四十幅相片及圖表，重點介紹各項工程的內容，包括組成青嶼幹線主要部分長二點二千米的青馬大橋，如何成為香港的新標誌。

網頁還列出機場核心計劃批出的合約。獲批合約的公司來自多個國家，反映出機場核心計劃是一項國際性的工程。批出的合約總值超過九百五十億元。

現時有愈來愈多的政府決策科、部門和機構設立電腦網頁，新機場工程統籌署亦加入這個行列，設立網頁向公眾介紹其工作及服務。

新機場工程統籌署署長林中麟說：「我們的網頁可以使世界各地的人士獲得機場核心計劃工程進度的最新資料。」

他說：「機場核心計劃的其中八項工程，包括西區海底隧道、西九龍快速公路和青嶼幹線等，已完成超過百分之九十，並預期於未來六個月內落成啓用，所以現在設立網頁，十分切合時宜。」

他說：「電腦網頁的用戶可透過網頁對各項工程有更多認識，並能了解到該等工程對香港的重要。」

林中麟指出，整個機場核心計劃工程，包括位於赤鱗角的新機場和機場鐵路，已完成約百分之七十。

電腦網頁更介紹總值一千五百六十四億元的機場核心計劃除了提供一個新機場於一九九八年啓用之外，還會為香港的基建帶來新面貌，以及如何使香港獲得裨益。

九龍半島已填築了大片土地，除了用作興建部分機場運輸網絡之外，還會有其他多方面的用途。至於中環海旁的填海區內，機場鐵路香港站的工程正進行得如火如荼，設在填海區的新碼頭亦已相繼投入服務。

新機場地盤鄰近的東涌新市鎮現正在發展中，第一期興建的公共房屋和私人住宅預期可以為二萬人提供居所。

另外，為新機場興建的運輸網絡，全長三十四千米，在落成啓用後，會為旅客帶來不少方便。

起點位於香港島的機場運輸走廊將會改善該區的交通，而連接西營盤和西九龍填海區的西區海底隧道，將可紓緩目前兩條過海隧道的擠塞情況。

機場鐵路大嶼山線將於一九九八年啓用，可於荔景站接駁現時的地鐵，這有助紓緩地鐵荃灣線在繁忙時間的擠迫情況。

網頁最初只提供英文資料，但日後會提供中文及英文資料。新機場工程統籌署網頁的網址為：<http://www.info.gov.hk/napco/>。

用戶亦可透過「超級聯繫」(hyperlink)，接駁機場管理局的網址，從而獲得更多有關位於赤鱗角的新機場的資料。

完

機場核心計劃展覽中心於聖誕節假期休息

機場核心計劃展覽中心將於聖誕節、新年和農曆新年假期暫停開放，日期分別為十二月二十五及二十六日；一九九七年一月一日和二月六、七及八日。

除上述假日之外，展覽中心將如常開放予市民參觀。開放時間為星期二至五上午十時至下午五時，星期六、日及公眾假期則為上午十時至下午六時三十分，展覽中心逢星期一休息，若該日為公眾假期，則照常開放。

展覽中心由新機場工程統籌署設立，於今年一月啓用至今已吸引約四十三萬名遊客參觀。

每逢星期日或公眾假期，參觀展覽中心的遊人特別多，平均有八千人。鑑於假日出現擁擠情況，市民請盡量於平日或星期六前往展覽中心，以避免需要排隊輪候進場，另一方面，亦可以有更充裕的時間參觀和使用中心的設施。

設立展覽中心的目的，是讓市民大眾對機場核心計劃的十項工程有更多認識。該計劃是香港有史以來最龐大的基建工程。

新機場工程統籌署亦為中小學校和社團機構安排參觀展覽中心。截至十一月底為止，共有來自五百一十六間學校和五百五十七個社團機構約四萬人曾參觀該展覽中心。

團體預約參觀展覽中心費用全免，如有任何查詢，請致電新機場工程統籌署社區關係部，電話：二八二九 六二八二，或傳真：二八二七 八四四六。

展覽中心位於汀九青山公路，該處是眺望青嶼幹線的理想地點。該幹線現已成為香港的一個新標誌。

展覽中心以圖片、模型和播放錄影帶方式介紹機場核心計劃十項工程的最新進展。中心天台的觀景台及花園均設有望遠鏡，供參觀人士觀看青嶼幹線的青馬大橋和汲水門橋。

完

社署推行長者社區網絡計劃

社會福利署在今年十月實施一項「長者社區網絡計劃」，匯集地區資源，物色及組織熱心人士及義工以建立網絡，聯繫長者，提供支援服務，使老人不致孤立無援。

社會福利署署長梁建邦今日（星期日）在元朗大棠郊野公園為仁愛堂慈善步行日主持開步禮時，介紹社署推行的長者社區網絡計劃。

他說：「為推行這計劃全港各區已成立了地區委員會，策動有關工作。」

社署對老人服務的關注一向亦不遺餘力，一九九六年，本港六十五歲或以上的人口差不多達到六十三萬人，獨居老人亦約有六萬多人，其中很多都是體弱、行動不便、長期留在家中、缺少朋友、親人及其他支持。

梁建邦表示，社署為配合社會經濟結構及人口等各種轉變不斷調整工作重點，亦加強對弱能人士、單親家庭、新移民等弱勢社群的服務，協助他們改善生活及融入社會。

他說：「家庭服務中心，醫務社會服務部在醫院及專科診所近年已突破其個案工作的局限，替其服務對象組織不同的互助小組或支援活動。」

「同時，我們亦加強外展的工作方式，迅速回應緊急個案。最近發生的油蔴地嘉利大廈慘劇，我們迅速主動對有關人士提供的各項協助，便是一個典型的例子。」

完

社署印製日曆咭宣傳暫託幼兒信息

社會福利署已印製十五萬張一九九七年日曆咭，向市民推廣家居安全的信息。

該款印有「善用暫託服務、避免幼兒獨留家中生意外」語句的日曆咭，現已 在各區政務處、社署各分區辦事處及香港社會服務聯會免費派發。

社署發言人今日（星期日）說：「市民無論在任何情況下，均不應把幼兒獨留家中；即使是短短一刻，亦容易引致意外。」

目前全港共有一百九十四間幼兒中心，設有五百九十七個暫託幼兒服務名額，為日間有需要外出的家長提供服務。

暫託幼兒服務照顧六歲以下兒童，照料時間可分全日、半日或兩小時一節。每兩小時一節收費十五元。

有興趣使用暫託服務的市民，可致電社署熱線二三四三 二二五五或社署幼兒中心督導組二八三五 二七二五查詢。

發言人說：「市民如有任何有關託兒或照顧兒童方面的問題，亦可與社署分布全港的四十二間家庭服務中心聯絡。」

完

西區暫停沖廁水供應

西區堅尼地城部份樓宇的沖廁水供應將由星期三（十二月十八日）晚上十時至翌日上午六時暫停，以便進行水務更改工程。

受影響的樓宇包括位於堅尼地城新海旁、吉席街、厚和街、卑路乍街、科士街、介乎西寧街與加多近街之一段域多利道、加惠民道、西寧街、龍華街、士美菲路、山市街、北街、爹核士街、加多近街、均益街、西市街、西環邨、觀龍樓及堅尼地城警察宿舍的全部樓宇。

完